

Nummer 55-226203-A06-VTGA01  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ W1-6516  
 Hersteller Mays GmbH

**Auftraggeber** Mays GmbH  
 Eisenbahnstraße 78  
 67227 Frankenthal

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell W1  
 Typ W1-6516  
 Radgröße 6,5Jx16H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
Y3	W1-6516 Y3/N26 Ø72,6xØ57,1	5/112/57,1	47	800	1990

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen MAM  
 Radtyp und Ausführung W1-6516 (s.o.)  
 Radgröße 6,5Jx16H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal -  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	160	33
S02	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	28

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55226203) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
 Ford  
 Seat  
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A3 8P e1*2001/116*0217*... e1*2001/116*0241*..	75-110	205/55R16	A11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 A58 B03 V16 Y84 S02
	75-110	225/50R16	A12	
Ford Galaxy WGR e1*93/81,95/54, *0024*..	150	195/60R16C	A13 M+S R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 B30 V16 S01
	66-128	195/60R16C	A13 R37	
	66-128	205/55R16C	A13 R37	
	66-150	215/55R16	A13 K56 R35 T93 T95 T97	
	66-150	225/50R16	A12 K46 K56 T92 T93	
	66-150	235/50R16	A12 K46 K50 K56 T95	
Seat Alhambra 7MS e1*95/54, 98/14, 2001/116*0036*..	150	195/60R16C	A13 M+S R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 B30 V16 S01
	66-110	195/60R16C	A13 R37	
	66-110	205/55R16C	A13 R37	
	66-150	215/55R16	A13 K56 R35 T93 T95 T97	
	66-150	225/50R16	A12 K46 K56 T92 T93	
	66-150	235/50R16	A12 K46 K50 K56 T95	
VW Bus 7DB e1*96/79*0067*... e1*98/14*0067*..	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 S01
	50-103	215/60R16	158 A12 T94 T95 T99	
	50-103	225/55R16	160 A12 K49 K50 T94 T95 T99	
	50-103	225/60R16	155 A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	
	50-103	205/60R16C	A13 R37	
VW Bus 7DW e1*96/79*0066*... e1*98/14*0066*..	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 S01
	50-103	215/60R16	A12 T99	
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T99	
	50-103	225/60R16	155 A12 G01 K49 K50 T02 T98	
	50-103	205/60R16C	A13 M+S R09	
VW Bus 7DZ e1*97/27*0095*... e1*98/14*0095*..	65-111	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 S01
	65-150	215/60R16	158 A12 R37 T95 T99	
	65-150	225/55R16	160 A12 T95 T99	
	65-150	225/60R16	155 A12 R09 T02 T97 T98	
	65-150	225/60R16	155 A12 G03 T02 T97 T98	
	65-150	205/60R16C	A13 M+S R09	
VW Bus California 7DWA e1*98/14P0120*..	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 S01
	50-103	215/60R16	A12 T99	
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T99	
	50-103	225/60R16	155 A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	
VW Bus, California 7DZA e1*98/14P0143*..	111	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 S01
	111-150	215/60R16	A12 R37 T99	
	111-150	225/55R16	A12 T99	
	111-150	225/60R16	155 A12 R09 T02 T98	
	111-150	225/60R16	155 A12 G03 T02 T98	
	150	205/60R16C	A13 M+S R09	
VW California 70X02BL H304	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A19 B03 S01
	50-103	215/60R16	A12 T95 T99	
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T95 T99	
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW California 70X12BL H322	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T98	S01
VW Golf 1K e1*2001/116*0242*..	55-103	205/55R16	A33	A02 A04 A05
	55-103	225/50R16	A12 K49 R02	A06 A08 A09
	55-103	225/50R16	A12 R03	A14 A19 A58 Flh V16 S02
VW Krankenwagen 70X02BN H300	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T94 T95 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T94 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	S01
VW Krankenwagen 70X12BN H323	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T95 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	155 A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	S01
VW Sharan 7M e1*93/81,95/54, 98/14,2001/116 *0023*..	150	195/60R16C	A13 M+S R09	A02 A04 A05
	66-128	195/60R16C	A13 R37	A06 A08 A09
	66-128	205/55R16C	A13 R37	A14 A19 B03
	66-150	215/55R16	A13 K56 R35 T93 T95 T97	B30 V16 S01
	66-150	225/50R16	A12 K46 K56 T92 T93	
	66-150	235/50R16	A12 K46 K50 K56 T95	
VW Touran 1T e1*2001/116*0211*..	74-110	205/55R16	T89 T91	A02 A04 A05
	74-110	215/50R16	K50 T90	A06 A08 A09 A12 A14 A19 A58 K49 S02
VW Transporter 70X02A H325	50-103	205/60R16	A13 R37 T92	A02 A04 A05
	50-103	205/60R16C	A13 R37	A06 A08 A09
	50-103	215/60R16	A12 T94 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T93 T94 T95 T99	S01
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	
VW Transporter 70X02B H298	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T95 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	S01
VW Transporter 70X02C H297	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	158 A12 T94 T95 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	160 A12 K49 K50 T94 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	155 A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	S01
VW Transporter 70X12A H326	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T95 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T97 T98	S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Transporter 70X12B H306	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T97 T98	S01
VW Transporter 70X12C H299	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T95 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T95 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	S01
VW Transporter 70X12D H327	50-103	205/60R16C	A13 R37	A02 A04 A05
	50-103	215/60R16	A12 T99	A06 A08 A09
	50-103	225/55R16	A12 K49 K50 T99	A14 A19 B03
	50-103	225/60R16	A12 G01 K49 K50 T02 T97 T98	S01

### Auflagen und Hinweise

**155** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1550 kg.

**158** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1580 kg.

**160** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1600 kg.

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer 55-226203-A06-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ W1-6516  
Hersteller Mays GmbH



- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A11** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig.
- A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B30** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Sonderräder nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 300mm an Achse1.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G03** Je nach Fahrzeuggrundausrüstung sind der Serien-Reifengröße Geschwindigkeitsmesser mit unterschiedlicher Wegdrehzahl zugeordnet. Bei Verwendung einer Reifengröße, die nicht in den Fahrzeugpapieren aufgeführt ist, ist gegebenenfalls eine Angleichung erforderlich. Sofern eine Angleichung durchgeführt wird, ist diese Rad-Reifen-Kombination in die Fahrzeugpapiere einzutragen; bereits in den Fahrzeugpapieren enthaltene Rad-Reifen-Kombinationen sind zu streichen.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

Nummer 55-226203-A06-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ W1-6516  
Hersteller Mays GmbH



- R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.
- T02** Reifen (LI 102) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1700 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

Nummer 55-226203-A06-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ W1-6516  
Hersteller Mays GmbH

Seite 7 von 8

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**Y84** Die Sonderräder sind nur an 3-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

#### **Hinweise zum Sonderrad**

entfällt

Nummer 55-226203-A06-VTGA01  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ W1-6516  
Hersteller Mays GmbH

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 5.Dezember 2003



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'M'. To the right of the signature is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00057586.DOC